

# La Gazette de SIMEYROL

## 2025

*Dans ce numéro :*



Le Mot du Maire	2
Elections municipales 2026 : fin du panachage	3
Feu de Saint-Jean et balade contée	4
L'Amicale Laïque	6
L'école « Envie »	10
Le Starquad Noir	12
Plan Local d'Urbanisme inter communal (PLUi)	13
Le coin Français—Anglais : L'origine des mots : « Rosbifs » et « Frogs».	15
Dépistage organisé des cancers ou détecter tôt pour mieux soigner.	21
Comprendre ma facture d'eau	23
Prévention des risques.	25
Le site internet de la commune a fait peau neuve.	26

**Cérémonie des vœux le 17 janvier 2026 à 18h00., espace Claude SIREY.**

Responsable de publication : Jean-Pierre PLANCHE.  
Coordination de la rédaction, mise en page : Marlène RODRIGUEZ.  
Ont participé à ce numéro : Jérôme ARNAUDET, Bernard BACHELARD, Aline DELPY, Jean-Pierre LACHAIZE, Jean-Paul PECHMEZAC, Jean-Pierre PLANCHE, Marlène RODRIGUEZ, Lynne SMITH, l'Amicale Laïque, et le Starquad Noir.

LA GAZETTE de Simeyrols est une publication annuelle d'information de la Municipalité de Simeyrols, imprimée par nos soins.

## Le Mot du Maire.

Alors que nous naviguons dans un climat politique pour le moins perturbé, notre beau pays cahote dans un océan d'incertitudes et de flous. Pour cela, il est important de rester à la bonne distance pour éviter de sombrer.

Il semblerait que ceux qui nous dirigent ont réglé leur action sur un modèle proche des « mutations climatiques » que nous subissons. Cela signifie bien sûr que ces nombreux flottements auront des conséquences et notamment en matière de dotation pour les collectivités.

C'est dans ces circonstances que la commune reste le socle premier et indispensable de notre démocratie. La commune demeure la courroie de transmission des politiques républicaines au bénéfice de ses citoyens.

Pour ce qui est de nos réalisations, outre l'entretien courant de la voirie, durant l'année 2025 nous avons réalisé la réfection complète du chemin dit des « Randonneurs » qui dessert dorénavant trois nouvelles habitations. D'autres possibilités de stationnement ont été créées en bas de la place de l'école, avec aussi, la mise en place d'un drain pour canaliser l'eau du chemin de la Mouillère. Pour consolider notre défense incendie, deux nouvelles bâches ont été installées au « Bosq » et à « La Serre » ce qui permet de sécuriser les constructions nouvelles mais également le bâtiment ancien. Quant au logement de l'école, il a fait l'objet d'une rénovation énergétique dont les travaux ont été conduits par des entreprises locales. Nos deux logements sont maintenant conformes aux normes en vigueur.

Pour l'année 2026, dans le domaine de la défense incendie, une étude sera conduite pour la création d'une piste permettant le passage du camion des pompiers, sur l'assiette du chemin rural de la place de l'église jusqu'au chemin de Lescourbe à Chanat. Cette piste de quatre mètres de large serait réalisée et financée à 80% par le syndicat mixte DFCI (Défense des Forêts Contre l'Incendie) les 20% restants seraient à la charge pour moitié de la commune et l'autre moitié de la communauté de communes.

Concernant le PLUi (Plan Local d'Urbanisme intercommunal), il entre dans sa phase finale (mars 2026). Sa mise en application fixe les règles de constructibilité pour les dix années à venir, et fera probablement quelques mécontents. Pourtant, soyez assurés que vos élus ont déployé des efforts soutenus pour défendre l'intérêt de leur commune face aux énormes contraintes imposées par les services de l'Etat.

L'année 2026 signifie la fin de notre contrat à durée déterminée ...notre CDD si l'on veut ...car notre mandat actuel prendra fin lors du 1<sup>er</sup> tour des élections municipales fixé au 15 mars. Malgré des contraintes et des situations un peu compliquées, nous avons éprouvé du plaisir à remplir ce mandat et nous avons décidé, hormis Lynne pour des raisons familiales, et Fabrice pour des raisons professionnelles de solliciter à nouveau votre confiance. Nos deux « élus » laissent place à Frédérique Berkouat et Franck Bouyssonne. J'aurai donc l'honneur de représenter les candidats de cette liste au profil paritaire et équilibré entre actifs de différentes professions et retraités.

Un rappel cependant, car pour la prochaine campagne électorale le mode de scrutin évolue. Les listes de candidats seront proposées en respectant la parité et vous ne pourrez ni rayer des noms, ni en rajouter, sous peine de nullité de votre vote. Les célèbres coups de crayon nommés « tir aux pigeons » ont vécu !

Un mot de remerciement pour l'implication de nos agents communaux et de l'Equipe Municipale qui réalisent souvent un travail dans l'ombre mais au combien précieux pour maintenir notre qualité de vie. Ensemble, avec un peu d'esprit et beaucoup de détermination, nous surmontons les obstacles !

Mes remerciements vont aussi aux associations, qui par leurs animations donnent un supplément d'âme à la commune mais également aux bénévoles de la « ronde des villages » qui sans relâche, œuvrent à la réussite de cette randonnée devenue quasi mythique.

Merci aussi aux services de la communauté des communes (Urbanisme, Spanc, voirie) pour leur disponibilité, aide et conseil.

Enfin, j'aimerais, au nom du conseil Municipal des agents communaux et en mon nom personnel, vous souhaiter une très bonne année 2026.

*Jean-Pierre PLANCHE.*

## Le Conseil Municipal

**Maire : Jean-Pierre PLANCHE.**  
**1er adjoint : Marlène RODRIGUEZ**  
**2ème adjoint : Bernard BACHELARD**  
**3ème adjoint : Nathalie TOCAVEN en charge des réservations Espace Claude SIREY : 06 77 29 05 84.**

**Les Conseillers :**  
**Jérôme ARNAUDET**  
**Louise DELPECH**  
**Aline DELPY**  
**Jean-Pierre LACHAIZE**  
**Fabrice LEFEVRE**  
**Jean-Paul PECHMEZAC**  
**Lynne SMITH.**

Mairie de Simeyrols

**Jean-Pierre PLANCHE**  
47 Route du Bourg  
24370 Simeyrols  
Tél : 05 53 29 80 34

@ : mairie.simeyrols@wanadoo.fr

Site internet de la commune : [www.simeyrols.fr](http://www.simeyrols.fr)

Horaires

Ouverture au Public  
Mardi 9h00 - 12h00  
Mercredi 14h00 - 18h00  
Jeudi 9h00 - 12h00  
Vendredi 8h00 - 12h00

# Le site Internet de la commune a fait « peau neuve » ce printemps.

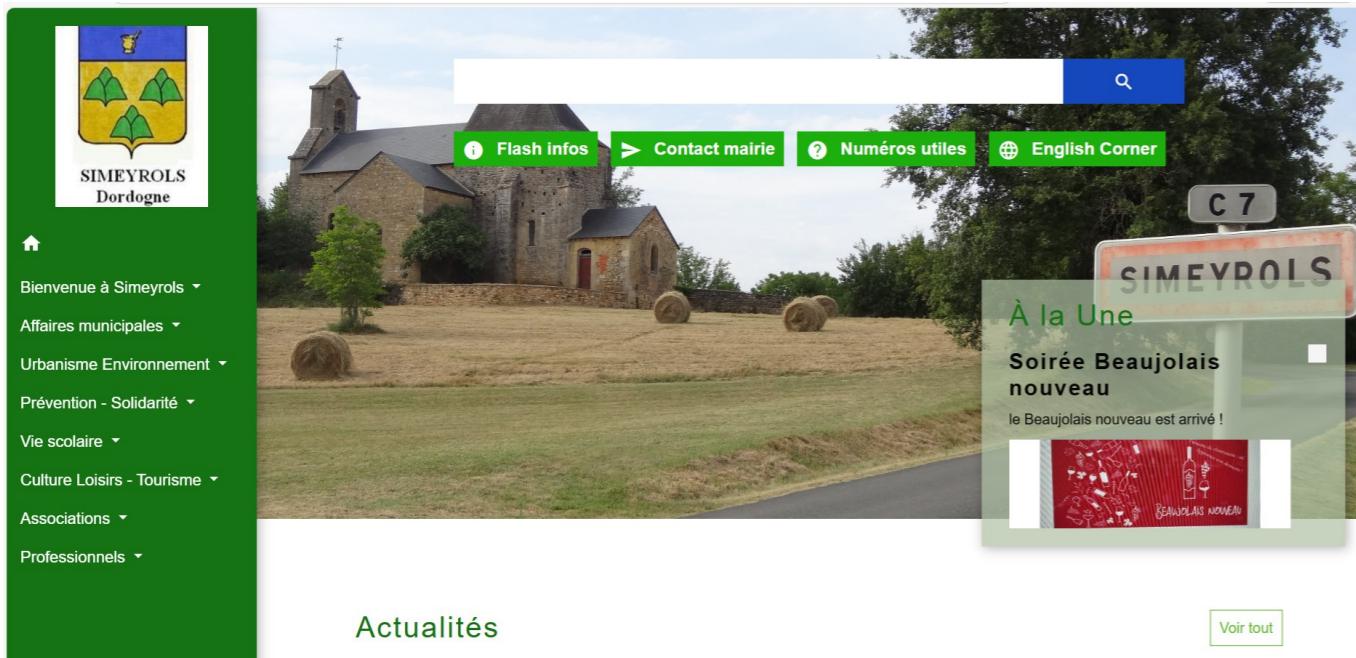
Mis en ligne en septembre 2014, le site a bénéficié d'une refonte complète au mois d'avril.

La nouvelle version garde globalement la même structure mais offre un graphisme plus moderne et une navigation plus facile et plus lisible.

**Si vous n'avez pas encore eu l'occasion de profiter des facilités de cette nouvelle version, n'hésitez pas à la découvrir, toujours à la même adresse : <https://simeyrols.fr>**

Vous y trouverez en particulier les informations importantes concernant la commune et la communauté de communes, les numéros de téléphone utiles, l'agenda des évènements prévus, les dernières actualités en images, les comptes-rendus du Conseil municipal, les nouveautés sur l'urbanisme, la vie associative, etc...

Que ce soit pour vous informer, faire vos démarches administratives ou vous divertir, ayez le réflexe de visiter le site de votre commune qui est régulièrement mis à jour.



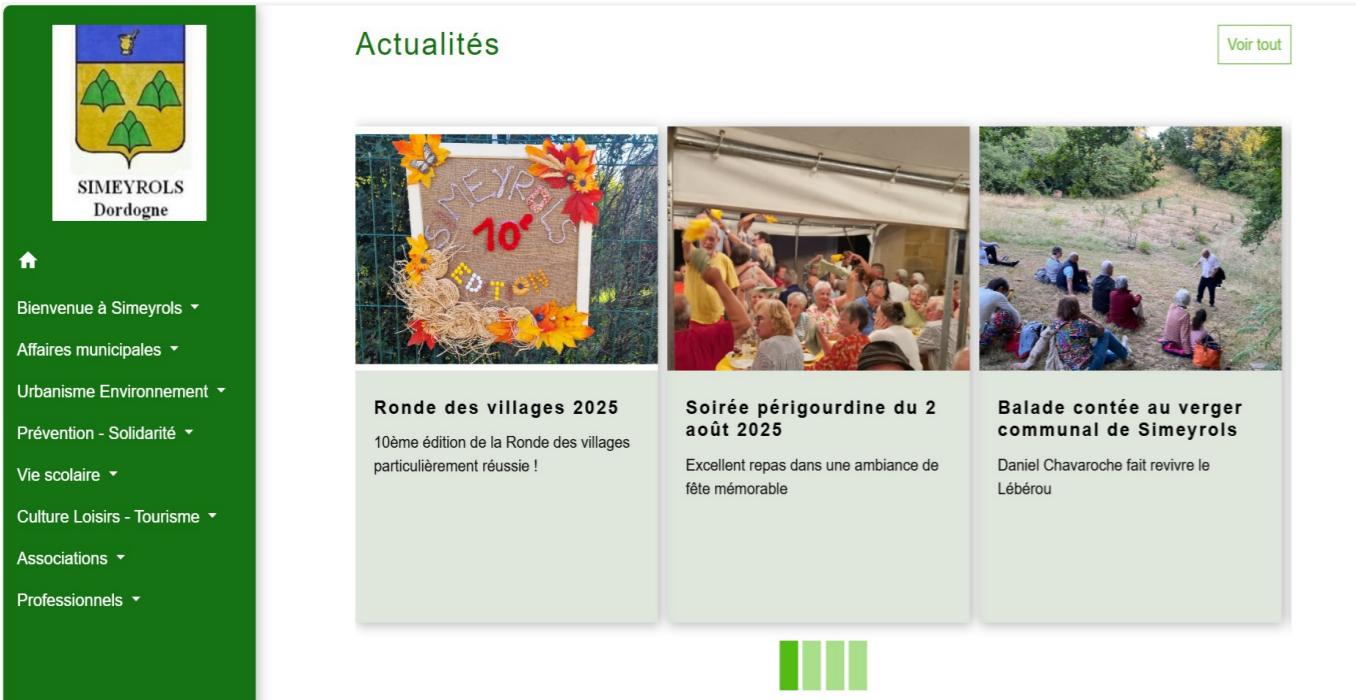
Bienvenue à Simeyrols

Actualités

Voir tout

Actualités

Voir tout



Bienvenue à Simeyrols

Actualités

Voir tout

Pour toute question sur le site ou son utilisation, contactez l'administrateur : [a.simeyrols@aol.com](mailto:a.simeyrols@aol.com)

Jean-Paul Pechmézac

## Elections municipales des 15 et 22 mars 2026. Fin du panachage.

Les lois organiques et ordinaires du 21 mai 2025 visant à harmoniser le mode de scrutin aux élections municipales ont été adoptées par le parlement.

Ce sera une nouvelle donne pour les prochaines élections municipales, dans les communes de moins de 1000 habitants : les candidats et les électeurs devront appliquer de nouvelles règles qui vont régir le scrutin.

Pour ces derniers en particulier, il faudra rompre avec la vieille habitude : celle d'avoir la possibilité de rayer des noms et d'en ajouter d'autres. En effet, la loi adoptée par le parlement met **fin au panachage**, ce qui signifie qu'un bulletin de vote sur lequel un nom (ou plusieurs) est rayé ou ajouté sera **automatiquement considéré comme nul**.

Les candidats devront présenter une liste complète et paritaire de 11 candidats avec une dérogation à 9 en cas de difficulté pour former la liste.

Pour rappel, le scrutin se déroule de la façon suivante : si une liste obtient au moins 50 % des voix au 1<sup>er</sup> tour, elle obtient automatiquement la moitié des sièges arrondi à l'entier supérieur (5+1=6). Les 5 autres sièges sont répartis à la proportionnelle.

Si aucune liste n'obtient la majorité, un second tour est organisé.

*Jean-Pierre PLANCHE.*

## Feu de Saint Jean



Le 28 juin, la municipalité a offert aux habitants un concert accompagné de douceurs sucrées, suivi par le traditionnel feu de la Saint Jean.



## Prévention des risques.

Un événement aux conséquences catastrophiques peut survenir partout, à tout moment. Si notre commune n'est pas spécifiquement exposée, certains risques sont parfaitement identifiés (tempêtes, incendies...), d'autres bien que plus improbables ne doivent pas être ignorés. Notre capacité de réaction dépendra de notre niveau de préparation à faire face à de tels événements. C'est pour cela que deux documents ont été réalisés : le Plan Communal de Sauvegarde (PCS) et le Document d'Information Communal sur les Risques Majeurs (DICRIM).

### Le DCRIM.

Ce document reprend les informations transmises par le préfet sur les risques connus recensés pour la commune. Il décrit les mesures de prévention, de protection et de sauvegarde mis en œuvre ou à mettre en œuvre pour y faire face. En outre pour chaque risque il indique les consignes de sécurité à prendre pour mieux se protéger du risque.

Ce document est consultable en Mairie ou sur le site de la commune : [www.simeyrols.fr](http://www.simeyrols.fr) rubrique Prévention—Solidarité.

### Le PCS.

Ce document est un outil opérationnel pour gérer un événement de Sécurité Civile :

- Il ne modifie pas les bases juridiques du partage de compétence entre le maire et le préfet pour la direction des opérations de secours.
- Il est le maillon local de l'organisation de la sécurité civile.
- C'est un outil réflexe pour la phase d'urgence.
- C'est un outil support pour la phase "post-urgence".
- Il intègre le processus d'information préventive pour faire du citoyen le premier acteur de la sécurité civile.
- Il est adapté à la taille et aux moyens de la commune.
- Il doit permettre de tendre vers une culture communale et citoyenne de sécurité civile.

Le PCS a été validé par le Conseil Municipal de novembre 2025. Il est consultable en Mairie.

## La Réserve Communale de Sécurité Civile (RCSC).

Force est de constater que la réserve suscite très peu de vocation. A part 3 excusés aucun habitant de Simeyrols n'a été intéressé par la réunion d'information sur la réserve.

Elle sert à quoi cette réserve :

- renforcer la capacité locale de gestion de crise (diffusion de l'alerte par exemple),
- Mobiliser des compétences et des savoir-faire complémentaires (informatique, Travaux publics...)
- Favoriser la diffusion de la conscience du risque.

*Il est toujours temps d'être volontaire (femme ou homme).*

*Les demandes d'engagement sont disponibles en Mairie.*

*Marlène RODRIGUEZ.*



## Qui décide du prix de l'eau ?

L'eau et l'assainissement sont des services publics. La décision du prix de l'eau revient donc à vos élus. Lorsque la commune fait le choix de se regrouper avec d'autres municipalités, comme ici, en formant le Syndicat Mixte d'Alimentation en Eau Potable (SMAEP) du Périgord Noir, ce sont les élus siégeant au syndicat qui décident du prix de l'eau de manière annuelle. Au moins un élu de votre commune en fait partie.

Le prix peut donc varier selon le contexte local comme la qualité initiale de la ressource ou sa disponibilité (présence d'une nappe d'eau souterraine ou exploitation d'une eau de source ou de rivière).

L'eau du robinet est **200 fois moins chère** que celle en bouteille.

## Un équilibre fragile

En France, le prix de l'eau repose donc principalement sur la consommation des abonnés.

Pourtant, grâce à une prise de conscience collective, nous consommons de moins en moins d'eau, une excellente nouvelle pour la protection de la ressource.

Mais cette baisse de consommation pose un paradoxe : les recettes des services d'eau et d'assainissement diminuent, alors même que les coûts pour entretenir les réseaux et garantir une eau de qualité augmentent.

Pour en savoir plus : [www.smde24.fr](http://www.smde24.fr)



## Balade contée par Daniel CHAVAROCHE.



Départ de la balade depuis l'église et début des contes puis direction le verger Communal.



Petite pause pour la suite des contes et déambulation dans le verger.



Fin des contes et pot de l'amitié de la Mairie.

*Jérôme ARNAUDET.*

## L'Amicale Laïque

Début 2025, notre ancienne présidente, Sylvianne CADET nous quittait, et nous tenons donc avant tout à avoir une pensée toute particulière pour elle, ainsi qu'à rendre hommage à son dévouement ainsi que celui de sa fille et de son mari.

Fin Avril, nous avons procédé à l'élection d'un nouveau bureau, ainsi constitué :

**Françoise Jollet-Darteil** : présidente,

**Claire Gallet** : vice-présidente,

**Evelyne Delpy** : trésorière,

**Eric Josie et Pierre Leroy** : secrétaires.

\$

## LES ACTIVITES DE L'AMICALE

### Le Café solidaire

De septembre à juin, **chaque premier mercredi du mois**, l'Amicale Laïque vous accueille dans la salle Claude Sirey pour nous rencontrer, boire un thé, un café ou une tisane ; partager une pâtisserie, discuter des événements à venir. Cette année, **Flavia** nous a proposé de confectionner des éléments de décoration en vue de la «Ronde des Villages» 2025.



Depuis novembre 2025, un autre thème de confection s'est mis en place. N'hésitez pas à rejoindre le groupe. Parallèlement, nous vous proposons de venir nous rejoindre pour d'autres activités qui seront définies ensemble. **Propositions : jeux (de société, de cartes), couture, tricot, initiation à la photo, à l'informatique, généalogie.** Toute initiative sera la bienvenue.

### Les Randonnées

De septembre à juin, **chaque deuxième samedi du mois**, l'Amicale Laïque organise une randonnée pédestre. Jean -Paul, Jean-Pierre et Pierre nous emmènent à la découverte des sentiers, chemins de randonnée de Simeyrols et de ses alentours.



### Comprendre ma **FACTURE** d'eau

On devrait parler de  
«prix des services de  
distribution d'eau et  
d'assainissement»  
et non de «prix de l'eau»

L'eau est souvent perçue comme un bien commun offert par la nature.

Toutefois, elle est rarement potable à l'état brut et ne s'achemine pas seule jusque dans nos foyers.

En réalité, la facture d'eau représente le tarif nécessaire pour protéger et capter la ressource en eau, la rendre potable, la distribuer dans tous les foyers, puis la récupérer dans un système d'assainissement qui la rejette dans le milieu naturel après épuration.

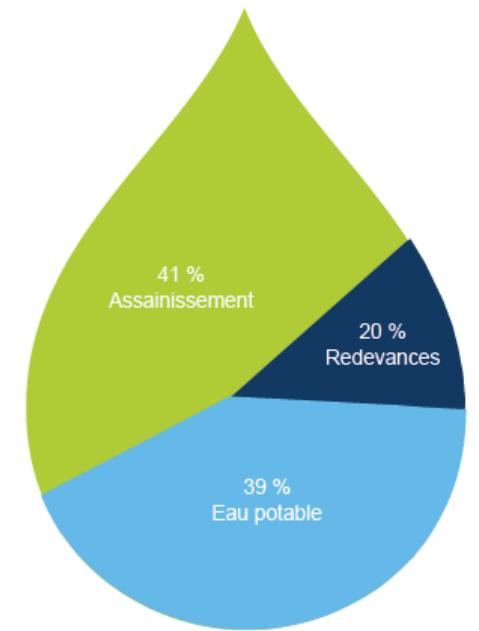
Ainsi, la facture c'est l'ensemble des services de distribution d'eau et d'assainissement.

### Les différents postes de ma facture

Contrairement à d'autres pays, en France, le financement du service public de l'eau est intégralement assuré par les factures d'eau. Il est courant de dire « **l'eau paie l'eau** ».

Les factures en France se composent de :

- **39 % : la distribution de l'eau potable.**  
Pour capter, traiter, contrôler la qualité de l'eau et l'acheminer aux robinets.
- **41 % : l'assainissement**  
Pour la collecte et le traitement des eaux usées avant leur retour dans le milieu naturel.  
(*Exceptée pour ceux qui ne sont pas desservis par le réseau collectif*)
- **20 % : redevances pour les organismes publics**  
(Agences de l'eau, Etat...).  
Pour ensuite être redistribuées sous formes d'aides financières aux collectivités et acteurs de l'eau.



Les factures comprennent une partie fixe liée à l'abonnement et une partie variable liée au volume d'eau consommée.



Il existe deux moyens complémentaires pour limiter le risque de cancer du col de l'utérus :

- La réalisation d'un test de dépistage pour les femmes de 25 à 65 ans;
- La vaccination contre les HPV pour tous les jeunes (filles et garçons) entre 11 et 14 ans.

Le dépistage est recommandé tous les 3 ans aux femmes de 25 à 30 ans, (après 2 premiers tests espacés d'un an si les résultats sont normaux), puis tous les 5 ans, entre 30 et 65 ans.

Il repose sur la réalisation d'un prélèvement au niveau du col de l'utérus. À partir de ce dernier, des cellules anormales ou la présence de virus (HPV) pourront être détectés.

### Dépistage du cancer colorectal : DéTECTé tôt, un cancer colorectal se guéri dans 9 cas sur 10 !

Le dépistage du cancer colorectal permet de repérer les lésions de façon précoce, bien avant les premiers symptômes.

En France, avec 43 000 nouveaux cas et 17 000 décès par an, le cancer colorectal fait partie des cancers les plus fréquents (3e rang chez l'homme et 2e chez la femme) et représente la 2e cause de décès par cancer.

Le cancer colorectal se développe à l'intérieur du côlon ou du rectum (dernière partie du tube digestif, appelée aussi « gros intestin »), le plus souvent à partir de petites lésions appelées polypes. Son évolution est lente, souvent sans signe apparent et sans symptôme dans les premières années de développement de la maladie. Ce cancer touche aussi bien les femmes que les hommes. Le dépistage : ça peut vous sauver la vie, pensez-y !

C'est un test simple et rapide à réaliser chez soi.

**Comment se procurer un kit de dépistage** : Chez votre médecin généraliste, chez votre gynécologue, en pharmacie, chez votre gastro-entérologue, dans votre centre d'examen de santé, via [monkit.depistage-colorectal.fr](http://monkit.depistage-colorectal.fr) ou par le centre régional de coordination des dépistages des cancers.

### N'hésitez donc pas à en parler avec votre médecin traitant !

Aline DELPY—Bernard BACHELARD



Pour connaître les propositions de randonnées mensuelles, envoyez un courriel à l'adresse suivante :

[amicalaiquesimeyrols@gmail.com](mailto:amicalaiquesimeyrols@gmail.com)

## LES ANIMATIONS DE L'AMICALE

### Courant Janvier - La Galette des Rois

Les galettes et brioches abondent, frangipane, pomme ou poire-choco. Les couronnes attendent leur Reine et leur Roi ! Nous nous retrouvons ainsi autour d'une boisson fraîche ou d'un café. De nouveaux habitants profitent de cette opportunité pour rencontrer les gens du village.

Certains s'adonnent aux joies des jeux de société.

Vive la Reine ! Vive le Roi !

### Le 20 Avril - Les cloches sont passées



Petits et grands partent à la recherche des œufs disséminés autour de l'espace Claude Sirey. Joyeuses Pâques !

### Arrive le mois de Mai,

et avec les beaux jours notre Fête des Voisins.

Chacune, chacun ayant apporté salades, cakes, tartes, viandes, pâtés ou pâtisseries, « Auberge Espagnole » oblige, nous les partageons dans la bonne humeur et la convivialité. A cette occasion, l'Amicale avait fait venir un musicien.

### Le 2 Août,

nous nous retrouvons pour notre Repas Périgourdin.

Là aussi, une belle réussite ! Et là encore avec une belle ambiance musicale, faisant danser petits et grands.



### Le week-end des 11 et 12 Octobre, la Traditionnelle ronde des Villages

Durant l'année, l'Amicale a réalisé plusieurs décosrations sous la houlette de Flavia afin d'accueillir les randonneurs de la « Ronde des villages ». Le résultat est magnifique.

### Le 20 Novembre - Le Beaujolais nouveau est arrivé,

Et nous le dégustons autour d'assiettes de charcuterie et de tartines de cabécous chauds. Pour le dessert de nombreuses pâtisseries maison ont été apportées bénévolement par les participants et nous les en remercions.

### Le 6 Décembre,

La Soirée Choucroute

### Le 21 Décembre,

### Le Père Noël a rendez-vous avec les enfants de la commune

Nous remercions la municipalité qui grâce au prêt des locaux nous a permis de réaliser toutes ces animations et ces activités. Ainsi que toutes les personnes qui bénévolement nous aident dans ces actions.

Nous espérons vous retrouver toutes et tous au cours de nos activités sur l'année qui vient. N'hésitez pas à nous faire part de vos souhaits, de vos envies sur des activités. Nous sommes à votre écoute.

## **Nous souhaitons à toutes et à tous une très belle et heureuse année 2026.**

Retrouvez toutes les actualités, évènements de l'Amicale Laïque sur le site de la commune de Simeyrols:  
<http://www.simeyrols.fr>

*l'Amicale Laïque de Simeyrols, 2025  
amicalaiquesimeyrols@gmail.com*

Vous trouverez page suivante notre calendrier des activités à venir sur l'année 2026.

A noter, si le cœur vous en dit, nous envisageons de réaliser un réveillon pour la St Sylvestre. Si cela peut vous intéresser, faites nous le savoir.

## **Le Dépistage organisé des cancers ou Déetecter tôt pour mieux soigner.**

Le dépistage régulier permet de détecter un cancer à un stade précoce. L'intérêt du diagnostic précoce est ainsi de mieux soigner, mais aussi de limiter les séquelles liées à certains traitements.

Dans certains cas, le dépistage peut même permettre d'éviter l'apparition d'un cancer, grâce au repérage et au traitement d'une anomalie qui aurait pu évoluer vers un cancer.

Les deux moyens d'agir pour permettre un diagnostic précoce sont :

- Le dépistage, lorsqu'il existe, c'est-à-dire la réalisation d'examens de détection ou de surveillance alors qu'on se sent en bonne santé,
- La détection précoce, c'est-à-dire l'identification de signes d'alerte dès leur apparition.

En France, trois programmes nationaux de dépistage organisé sont mis en œuvre pour les cancers du sein, colorectal et du col de l'utérus. Depuis le 1er janvier 2024, les personnes concernées par le dépistage organisé sont invitées par l'Assurance Maladie.

### **Êtes-vous concerné ?**

- Les femmes de 25 à 65 ans pour le dépistage organisé du cancer du col de l'utérus ;
- Les femmes de 50 à 74 ans pour le dépistage organisé du cancer du sein ;
- Les femmes et hommes de 50 à 74 ans pour le dépistage organisé du cancer colorectal.

### **Dépistage du cancer du sein : 1<sup>er</sup> cancer le plus fréquent chez la femme.**

Le cancer du sein est le cancer le plus fréquemment observé chez les femmes en France avec près de 59 000 nouveaux cas estimés par an. Le nombre de cas observés chaque année a tendance à diminuer depuis 2005, même si cette maladie reste la 1<sup>re</sup> cause de décès par cancer chez les femmes avec plus de 12 000 décès par an.

Un cancer du sein résulte d'un dérèglement de certaines cellules qui se multiplient et forment le plus souvent une masse appelée "tumeur". Certains sont "agressifs" et évoluent très rapidement, d'autres plus lentement. Dans la majorité des cas, le développement d'un cancer du sein prend plusieurs mois, voire plusieurs années. Le dépistage permet de détecter tôt une éventuelle anomalie ou un cancer, avant l'apparition de symptômes.

Plus le cancer du sein est détecté tôt, plus les chances de guérison sont importantes.

Son dépistage précoce permet à 99 femmes sur 100 d'être en vie 5 ans après le diagnostic.

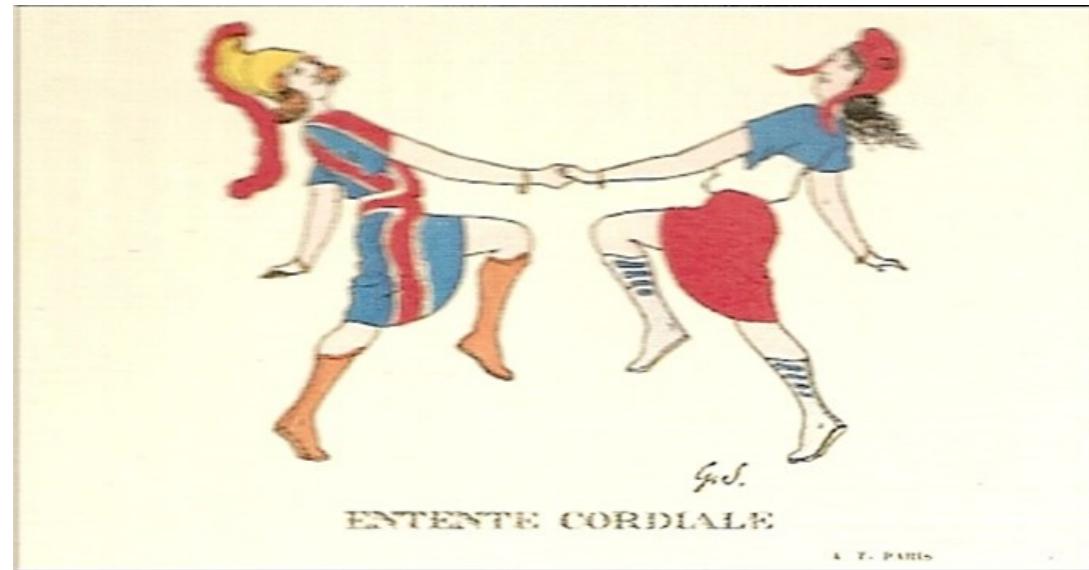
### **Pourquoi ?**

Parce que dans 80% des cas de cancers du sein se déclarent après 50 ans, il est proposé tous les 2 ans à toutes les femmes de 50 à 74 ans.

### **Dépistage du cancer du col de l'utérus : 90% des cancers du col de l'utérus pourraient être évités.**

Le cancer du col de l'utérus est provoqué par des virus de la famille des papillomavirus humain (HPV). Très fréquents, ces virus présents sur les tissus et les muqueuses se transmettent le plus souvent lors de rapports sexuels, avec ou sans pénétration. Il s'agit de l'infection sexuellement transmissible (IST) la plus fréquente. La plupart des hommes et des femmes seront infectés par ces virus au cours de leur vie. Le préservatif ne permet pas de s'en protéger complètement.

Dans environ 90% des cas, l'infection aux HPV disparaît spontanément dans les 2 ans. Mais dans certains cas, cette infection persiste et peut provoquer des lésions qui, si elles ne sont pas traitées, peuvent évoluer vers un cancer 10 à 20 ans après l'infection. Toutes les infections aux papillomavirus ne se transforment pas en cancer mais les papillomavirus sont quasiment toujours en cause dans la survenue d'un cancer du col de l'utérus.



Luckily, France and Britain signed the Entente Cordiale in 1904 and even if one occasionally hears the terms "Rosbifs" or "Frogs" nowadays, most of the time it is just teasing !

Lynne SMITH.

## Calendrier 2026

Janvier						
Février						
Mars						
Sem.	Lu	Ma	Me	Je	Ve	Di
1						1
2	5	6	7	8	9	10
3	12	13	14	15	16	17
4	19	20	21	22	23	24
5	26	27	28	29	30	31

Avril						
Sem.	Lu	Ma	Me	Je	Ve	Di
1						1
2	14					2
3	15	6	7	8	9	10
4	16	13	14	15	16	17
5	17	20	21	22	23	24
6	18	27	28	29	30	31

Juillet						
Sem.	Lu	Ma	Me	Je	Ve	Di
1						1
2	31					2
3	32	3	4	5	6	7
4	33	10	11	12	13	14
5	34	17	18	19	20	21
6	35	24	25	26	27	28
7	36	29	30	31		

Octobre						
Sem.	Lu	Ma	Me	Je	Ve	Di
1						1
2	49					2
3	50	7	8	9	10	11
4	51	14	15	16	17	18
5	52	21	22	23	24	25
6	53	28	29	30	31	

Janvier						
Février						
Mars						
Sem.	Lu	Ma	Me	Je	Ve	Di
1						1
2	1	2	3	4	5	6
3	2	3	4	5	6	7
4	3	4	5	6	7	8
5	4	5	6	7	8	9
6	5	6	7	8	9	10
7	6	7	8	9	10	11
8	7	8	9	10	11	12
9	8	9	10	11	12	13
10	9	10	11	12	13	14
11	10	11	12	13	14	15
12	11	12	13	14	15	16
13	12	13	14	15	16	17
14	13	14	15	16	17	18
15	14	15	16	17	18	19
16	15	16	17	18	19	20
17	16	17	18	19	20	21
18	17	18	19	20	21	22
19	18	19	20	21	22	23
20	19	20	21	22	23	24
21	20	21	22	23	24	25
22	21	22	23	24	25	26
23	22	23	24	25	26	27
24	23	24	25	26	27	28
25	24	25	26	27	28	29
26	25	26	27	28	29	30
27	26	27	28	29	30	31
28	27	28	29	30	31	

Avril						
Sem.	Lu	Ma	Me	Je	Ve	Di
1						1
2	14					2
3	15	6	7	8	9	10
4	16	13	14	15	16	17
5	17	20	21	22	23	24
6	18	25	26	27	28	29
7	19	26	27	28	29	30
8	20	27	28	29	30	31

Juillet						
Sem.	Lu	Ma	Me	Je	Ve	Di
1						1
2	31					2
3	32	3	4	5	6	7
4	33	10	11	12	13	14
5	34	17	18	19	20	21
6	35	24	25	26	27	28
7	36	31				

Août						
Sem.	Lu	Ma	Me	Je	Ve	Di
1						1
2	31					2
3	32	3	4	5	6	7
4	33	10	11	12	13	14
5	34	17	18	19	20	21
6	35	24	25	26	27	28
7	36	31				

Septembre						
Sem.	Lu	Ma	Me	Je	Ve	Di
1						1
2	36	1	2	3	4	5
3	37	8	9	10	11	12
4	38	14	15	16	17	18
5	39	21	22	23	24</	

## Les nouvelles de l'école indépendante à Simeyrols.



L'école EnVie, installée dans l'ancienne école de la commune depuis Septembre 2023, entame sa troisième année d'existence, et accueille 22 enfants de 5 à 12 ans, de la Grande Section à la 6<sup>ème</sup>, dans une classe unique délibérément multi âges.

Les journées sont riches et bien remplies pour les enfants de l'école : les matinées sont consacrées au travail en autonomie.

Dans leur classe flexible, les enfants s'installent là où ils le souhaitent (sur une table, au sol, seul ou en groupe), et ils choisissent leurs activités du jour dans leur plan des Apprentis Sages.

Ce plan de travail cumule les objectifs du socle commun et les élans des enfants qui ont ainsi l'opportunité d'explorer leurs centres d'intérêts dans un espace pédagogique pensé à cet effet : chaque domaine de connaissance est étayé de différentes ressources, ateliers et livres qui permettent un accès diversifié à la connaissance.



Les après-midis, quant à eux sont consacrés à des ateliers découvertes autour des arts, de l'histoire, des activités sportives et en nature mais aussi, en début d'année scolaire, aux grands récits Montessori mis en scène et animés par Curieuse, notre découverteuse professionnelle. Ces ateliers ont la chance de pouvoir se dérouler dans la salle des fêtes adjacente à l'école quand celle-ci est disponible. C'est là aussi qu'en fin d'année scolaire nous célébrons les chefs d'œuvre menés par les élèves de 6<sup>e</sup>, des projets personnels qu'ils ont préparés tout au long de l'année.

### THE "FROGS"

If you ask your well-travelled neighbour why the English call the French "frogs" or "froggies", he/she will reply that it is because the French eat frogs' legs.

This official reason, in wide circulation in France and Great Britain, doesn't entirely explain it, because in reality the origin of the nickname is more complex. On the right bank of the Seine, in days gone by, there was a place on the bank which was called "La Grenouillère" (the frog pond) on the very spot where the Gare d'Orsay was later built (now the Orsay Museum). (The name reflected the damp and muddy riverbank where frogs croaked.)

The "Grenouillère" or "Frog Pond" was therefore a small hamlet on the outskirts opposite the Tuileries, which became known, in the 18<sup>th</sup> century, for the quality of its washerwomen. Here they spoke a local dialect, which the aristocracy found comical. The language of the "Grenouillère" became a symbol of the easy-going naivety and the outspokenness of the Parisian lower classes.

The fact remains that in 1790-91 the aristocracy at the French court referred not only to the inhabitants of the "Grenouillère" as "frogs" (grenouilles), but also, by assimilation, all the Parisian masses.

The French nobles who fled to England after the Revolution railed against the "frogs" who had seized power and this was a godsend for the English gentry! The Lords and Ladies were delighted to adopt this scornful nickname. In London, they were only too happy to use the term "frogs" for these revolutionary Parisians who were spreading fear across the whole of Europe. Gradually, the Revolution was forgotten across the Channel, but the sniggering persisted and was later widened to include all French people without distinction !



*The Quai des Tuilleries, The Pont Royal and La Grenouillère*  
By Alexandre Jean Noël around 1780

In relation to the "frog guzzling" part of the term "froggies" it is worth mentioning that British archaeologists, who were digging around the famous site of Stonehenge in the South of England in 2013, discovered, among the remnants of meals left by the occupants of the area 8000 years ago, the remains of frogs' legs. This delicate dish, not part of modern British cuisine (apart from in a French restaurant), didn't appear on plates in France before the 12<sup>th</sup> century !

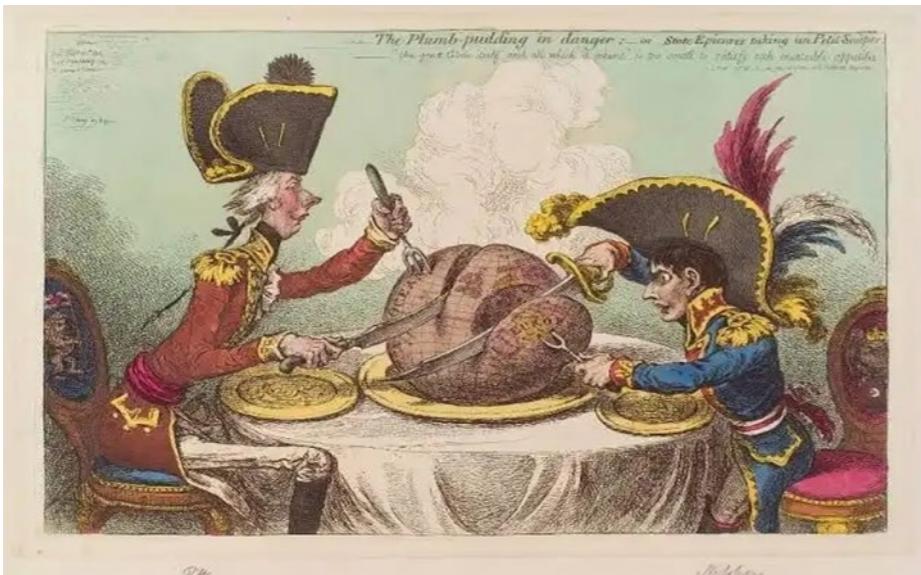


## THE ORIGIN OF WORDS

### **“Rosbifs” and “Frogs”.**

At least until the conclusion of the “Entente Cordiale” at the beginning of the 20<sup>th</sup> century, Franco-British relations often left a lot to be desired ! Indeed, from the time of the 100 Years’ War to the Napoleonic Wars, there were numerous conflicts between the two countries.

From the 18<sup>th</sup> century, France and the United Kingdom were competing world powers, rivals in the carving up of colonial empires. Anglophobia, Francophobia, xenophobia and nationalism were encouraged by the governments and elites of both countries.



*“The Plum Pudding in Danger” by James Gillray*

In such a context it was not surprising that the two countries often described each other in less than flattering terms ! Thus the French were in the habit of calling the English “rosbifs” (roast-beefs) and the English gave the French the nickname “frogs” (grenouilles)

=====

### THE “ROSBIFS” (ROAST-BEEFS)

The nickname “rosbifs” was especially prevalent in the French army. Acknowledged at the end of the 18<sup>th</sup> century, it was almost certainly used before that by French soldiers and it was a proper insult. It initially had a culinary origin. In France, prior to the 18<sup>th</sup> century, people ate boiled meat and the English method of roasting beef seemed strange. (The English also preferred to avoid French stews, as they were considered to be emasculating !) The nickname “roast-beef” (which became “rosbif”) was used to make fun of English soldiers.

But, if the English had this nickname, it was for another reason as well. They were called this because of their skin which, in the sun on the battlefields, tended to go red. This colour resembled the rare interior of roast beef, but also their red uniforms, which explains, in addition, the other nickname given to the English under Napoleon, the “lobsters” (les homards).

Mais les activités des enfants se déroulent aussi très souvent dans notre bel environnement naturel : l’exposition des photos en nature réalisée en partenariat avec le centre culturel Robert Doisneau et le soutien des communes du Pays de Fénelon au printemps a profité du joli chemin de promenade dans et autour du verger tout en le mettant en valeur.



Les enfants et l’équipe ont été très heureux de pouvoir participer à la plantation des arbustes au verger communal en ce mois de décembre : une façon de contribuer au maintien de la biodiversité dans notre beau village !



*Amélie Gourdel.*



Une nouvelle année qui s'achève, on ne peut en parler sans évoquer les guerres et différents séismes culturels et sociaux qui alimentent l'actualité.

Elle fût, pour notre organisation exceptionnelle en tous points :

- Préfecture : Les échanges, demandes et retours, pour la déclaration de notre randonnée ont été fluides et sans accros.
- Météo : Il a plu quelques jours avant mais pas le jour de notre activité. Un temps et un terrain idéal.
- Incident : A part mécanique, aucun incident n'est venu polluer cette belle journée.

Je remercie Stanislas Emengear pour l'aide apportée à la préparation des chemins.

Je remercie Pierre Quenouille pour son aide à la remise en état des chemins post rando.

Comme chaque année, ce week-end rassemble nombre de personnes de tout horizon. La majorité vient pour 2 voire 3 jours et fait fonctionner le tourisme local par des locations de gîtes ou des visites sur divers sites. C'est pourquoi je remercie la mairie de Simeyrols qui par sa participation financière est venue remplacer l'ignorance dont fait preuve la communauté des communes envers notre association.

Je vous souhaite de très bonnes fêtes de fin d'année et une merveilleuse année 2026.

Sportivement



Franck BOUYSSEONNIE.

La Grenouillère fut donc un petit hameau « périphérique » en face des Tuilleries, qui devint réputé au XVIII<sup>e</sup> siècle pour la qualité de ses lavandières et de ses blanchisseuses. On y parlait un patois jugé comique par les aristocrates. Le langage de la Grenouillère devint un symbole de naïveté bon enfant et de la liberté de ton du petit peuple parisien.

Toujours est-il qu'en 1790-91 la noblesse proche de la cour n'appelait pas seulement les indigènes de La Grenouillère mais encore, par assimilation, l'ensemble du peuple de Paris « les Grenouilles ».

Les nobles français qui s'enfuirent en Angleterre après la Révolution fulminaient contre les « grenouilles » qui avaient pris le pouvoir et c'était pain bénî pour la gentry anglaise ! Les Lords and Ladies adoptèrent avec ravissement le sobriquet méprisant. On fut trop heureux à Londres de désigner comme « Frogs » cette population révolutionnaire de Paris qui semait la consternation chez tous les peuples d'Europe. La Révolution s'oublia peu à peu Outre-Manche, mais le ricanement demeura et engloba par la suite tous les Français sans distinction !

Par rapport à l'aspect « bouffeurs de grenouilles » du terme « froggies » ça vaut la peine de mentionner que des archéologues britanniques qui fouillaient le célèbre site de Stonehenge au sud de l'Angleterre en 2013 ont découvert parmi les reliefs des repas laissés par les occupants des lieux il y a 8000 ans, des restes de cuisses de grenouille. Ce mets délicat, quoique méconnu des Britanniques contemporains (sauf dans un restaurant français) n'a pas fait son apparition dans les assiettes françaises avant le XI<sup>e</sup> siècle !

Heureusement les deux pays ont signé l'Entente Cordiale en 1904 et même si on entend de temps en temps les termes « Rosbifs » ou « Frogs » de nos jours, la plupart du temps c'est pour taquiner !!



Lynne SMITH.



## LES « ROSBIFS »

Le sobriquet « rosbifs » avait surtout cours dans l'armée française. Attesté à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle il était sans doute utilisé plus tôt par les soldats français et il s'agissait d'une véritable injure. Il a d'abord une origine culinaire. En France avant le XVIII<sup>e</sup> siècle on consommait la viande bouillie et la façon anglaise de rôtir le bœuf semblait étrange. (Les Anglais préféraient aussi éviter le ragoût des Français, jugé à l'époque dévitalisant !) Le sobriquet « roast-beef » (devenu « rosbif ») était destiné à ridiculiser les soldats anglais.

Mais si les Anglais avaient ce surnom, c'était pour une autre raison aussi. On les appelait ainsi en raison de leur peau qui, au soleil des champs de bataille, avait tendance à rougir. Cette couleur rappelait le cœur saignant du rosbif, mais aussi leurs uniformes rouges et explique d'ailleurs un autre surnom donné aux Anglais sous Napoléon, celui de « homards ».



## LES « FROGS » (GRENOUILLES)

Si vous demandez à votre voisin, qui a voyagé, pourquoi les Anglais appellent les Français « Frogs » ou « Froggies » (grenouilles/grenouillettes), il vous répondra que c'est parce que les Français mangent les cuisses de grenouille.

Cette raison officielle, largement répandue dans l'opinion en France et en Grande-Bretagne ne l'explique pas entièrement, car l'origine du sobriquet est en réalité plus complexe. Il existait jadis à Paris, sur la rive gauche de la Seine, un emplacement sur la berge qui s'appelait « La Grenouillère » à l'endroit même où on a construit plus tard la gare d'Orsay (maintenant Musée d'Orsay). (On nommait ainsi des bords humides et fangeux où coassaient des grenouilles !)

## PLUi : Plan Local d'Urbanisme intercommunal.

**D**ans les précédentes Gazzettes, nous vous avons régulièrement informés sur l'avancement du PLUi qui a démarré en 2020 dans la Communauté de communes du Pays de Fénelon et qui concerne donc notre commune.  
Où en sommes-nous aujourd'hui et quelles sont les prochaines étapes ?

Conformément aux différents plannings déjà présentés dans les Gazzettes précédentes (*cf. extrait du document du Bureau d'études Karthéo ci-dessous*) l'année 2025 a été consacrée à la reprise du dossier présenté en 2024, pour essayer d'obtenir un avis favorable des décideurs concernés, en particulier les Personnes Publiques Associées [PPA] et les services de l'Etat.

Pour mémoire, les avis formels de la Préfecture, des PPA et de la Commission Départementale de Préservation des Espaces Naturels Agricoles et Forestiers [CDPENAF] étaient défavorables ou avec plusieurs réserves.

Donc, après une analyse détaillée du retour des avis par les élus de chaque commune, il avait été décidé en Conférence des Maires **d'interrompre la procédure** car, avec ces avis défavorables sur le dossier, il était juridiquement très risqué de poursuivre comme prévu en lançant l'Enquête Publique en fin 2024.

**Le projet de PLUi a donc été revu par le Bureau d'Études et retravaillé avec chaque commune en fonction des indications des services de l'Etat pour essayer d'obtenir des avis favorables.**



Il y a donc eu dans un premier temps une série de modifications, après discussion avec les élus :

**1°) sur le PADD** [Plan d'Aménagement et de Développement Durable] qui donne les grandes orientations de développement sur l'ensemble des communes, *car les objectifs d'évolution de population sur les 10 prochaines années étaient jugés un peu trop optimistes et la répartition des logements sur l'ensemble du territoire pas assez concentrée sur les pôles principaux.*

**2°) sur le Règlement**, qui précise les destinations des constructions autorisées dans les différentes zones, et qui a été adapté en fonction des demandes pour interdire certaines activités dans certaines zones.

3°) sur le zonage, qui donne les zones constructibles et les nombres de constructions par parcelle, *car il était demandé de diminuer la consommation d'espace naturel.*

Le zonage a donc été revu dans chaque commune, avec une réflexion sur les zones à supprimer ou à aménager différemment.

Concernant Simeyrols, après plusieurs réunions de travail et des allers-retours avec le service de l'Urbanisme et le Bureau d'études, une nouvelle proposition de zonage a été retenue (changement d'affectation sur 3 parcelles).

Le planning initial (cf. page précédente) a donc été modifié et le nouveau planning général est le suivant :

Après un nouvel « **Arrêt du PLUi** » validé en mai, plusieurs avis des PPA étaient encore avec réserves ou défavorables mais le nouvel avis de la Préfecture a été FAVORABLE, avec cependant plusieurs réserves.

Il a donc été décidé de lancer l'**Enquête Publique**. Elle s'est déroulée sur l'ensemble du territoire du lundi 18 août au mardi 16 septembre, sur une durée de 30 jours consécutifs.

nov 2024 - fév 25	déc 24- mai 25	mars - mai 25	juillet 25	août - sept 25	oct - nov 25	déc 2025
<b>Modifications mineures du PADD.</b> Discussions sur le <b>zonage</b> et mise au point des zones à retenir.	<b>Modification des pièces réglementaires</b> et des justifications. Préparation du nouvel <b>Arrêt du PLUi</b> . <b>2 réunions publiques.</b>	<b>Avis des PPA et CDPENAF</b>	<b>Synthèse des Avis.</b> Préparation pour l' <b>Enquête Publique (EP)</b>	<b>Enquête Publique</b> (recueil des demandes des particuliers)	<b>Traitements Post-Enquête Publique :</b> Synthèse des demandes et réalisation des modifications éventuelles.	<b>Approbation du PLUi.</b> Mise en forme dossier final.

Pendant cette durée, le public a pu consulter les différents documents selon les modalités largement communiquées, soit sous format numérique, soit sous format papier dans 6 mairies. Les personnes intéressées ont donc pu adresser leurs observations et propositions selon les modalités également communiquées.

Concernant Simeyrols, 11 contributions ont été déposées, qui ont fait l'objet d'une réponse des services de l'Urbanisme et d'un avis de la Mairie, puis d'une réponse du Commissaire Enquêteur : sans objet = 2, favorable = 3, défavorable = 6.

Les avis de la Mairie ont été globalement semblables à ceux du service de l'Urbanisme de la CCPF. Pour mémoire, un avis favorable sur des demandes d'urbanisation de nouvelles parcelles, qui ont déjà éventuellement donné lieu à un avis négatif des services de l'État, aurait entraîné une demande de « dérogation à l'urbanisation limitée » et nécessité un passage en CDPENAF, repoussant ainsi le délai d'approbation du PLUi de plus de 4 mois supplémentaires (avec d'ailleurs peu de chances d'acceptation de la demande).

Après une réunion de bouclage des services de l'Urbanisme avec chaque commune en octobre, le planning de fin de projet est le suivant :

- 8 janvier 2026 : conférence des maires à Calviac, pour faire le point sur cette fin de chantier,
- fin Janvier : validation du dossier définitif en conseil communautaire, puis affichage pendant 1 mois,
- mise en application du PLUi en Mars 2026.

La communication sur cette fin de travaux sera faite par les moyens habituels (Affichage, Presse, sites internet de la CCPF et de la Commune).



Jean-Paul PECHMÉZAC - Jean-Pierre LACHAIZE

Référents PLUi pour Simeyrols



## COIN FRANÇAIS/ANGLAIS

### L'Origine des Mots.

#### « Rosbifs » et « Frogs »

Au moins jusqu'à la conclusion de l'Entente Cordiale, au début du XXe siècle, les relations franco-britanniques n'étaient pas toujours des meilleures ! En effet, de la guerre de Cent Ans jusqu'aux guerres napoléoniennes, de nombreux conflits ont opposé les deux pays.

À partir du XVIIIe siècle la France et le Royaume-Uni étaient des puissances mondiales concurrentes, rivales sur le partage des empires coloniaux. L'anglophobie, la francophobie, la xénophobie et le nationalisme étaient cultivés par les gouvernements et les élites des deux pays.



“Politesse/Politeness” par James Gillray

Dans un tel contexte, on ne s'étonnera pas que les deux peuples se soient parfois désignés par des épithètes peu flatteuses ! C'est ainsi que les Français avaient l'habitude de qualifier les Anglais de « rosbifs » et les Anglais de surnommer les Français « frogs ».